

INSTRUCCIONES DE MONTAJE, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

AROUSA S / AROUSA L



CONTENIDO DE LA CAJA



ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- La instalación y mantenimiento debe ser efectuado por personal especializado (electricista autorizado según las normas del país).
- Esta baliza es de Clase II y no necesita conexión a tierra.
- Verificar que la tensión de red coincida con la de la baliza.
- No usar el producto en el caso de que haya algún componente eléctrico o mecánico defectuoso.
- Si el cable flexible o cordón está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o por una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- No requiere limpieza interior.
- Los colores de los cables en el conductor responden a la siguiente codificación:
AZUL - NEUTRO
MARRÓN o NEGRO - FASE
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños debidos al incumplimiento de una correcta conexión, que respete la codificación de colores anteriormente mencionada recogida en el REBT.
- No aflojar el prensaestopa de la baliza en ningún caso porque su hermeticidad se verá afectada.
- La fuente de luz de esta baliza debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.



SIMBOLOGÍA



Directiva RoHS 2011/65/UE. Libre de sustancias peligrosas.



Aislamiento Clase II: Doble aislamiento eléctrico que no requiere toma de tierra de seguridad eléctrica.



Directiva WEEE 2012/19/UE. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

SELV Voltaje de salida menor de 65 Vdc.

IP65 Grado de protección IP65 contra la penetración de cuerpos sólidos extraños y agua para el grupo óptico.

IK10 Grado de protección IK10 contra impactos mecánicos nocivos.



No efectuar una mirada prolongada a la fuente de luz.

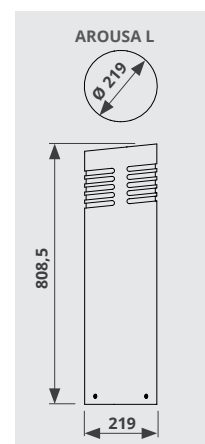
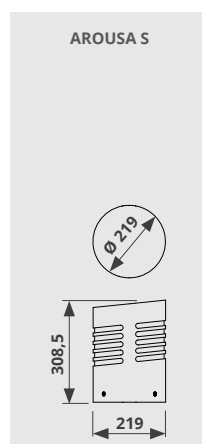


El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

No alterar la baliza en ningún caso, en la reparación o sustitución utilizar siempre repuestos originales facilitados por el fabricante. La garantía del producto quedará invalidada en el caso del incumplimiento parcial o total de estas instrucciones.

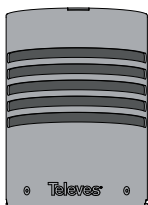
	REF.*	Nº LEDs	PESO (kg)	L (mm)	D (mm)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
AROUSA S	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSA L	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

Temperatura de trabajo: -35...40°C (-35... 35°C para las balizas de 24W) / Volt. de entrada: 220-240V~ / PF>0,96
Óptica: PC 5mm de espesor. *WW: Canal de regulación preprogramada, XX: Temperatura de color, YY: Tipo de óptica, ZZ: Color RAL.
**Material del embellecedor: AISI 316.

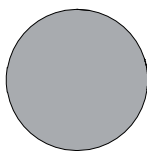


MÁXIMA SUPERFICIE EXPUESTA AL VIENTO

AROUSA S



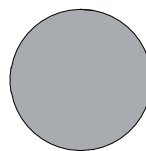
0.065m²



AROUSA L



0.174m²



INSTALACIÓN

Herramienta necesaria (no incluida):

- Llave allen 4

1. Retirar los tornillos del embellecedor

Retirar los 4 tornillos allen (B) (imagen 1).

2. Levantar el embellecedor para realizar la instalación de la baliza

Se debe retirar el embellecedor evitando introducir los dedos por las rendijas. (imagen 2).

3. Anclaje baliza a la vía pública

Para fijar la farola al suelo, es necesario utilizar los medios adecuados, según el suelo seleccionado (no suministrados con la Baliza).

Para facilitar dicho anclaje, en la imagen 6, se pueden ver los troquelados correspondientes a las fijaciones y a los pasacables con sus correspondientes cotas y diámetros. Además, también se muestra la flecha de orientación de la baliza, la cual indica su posición frontal.

Importante! Asegurarse de colocar la baliza en la posición deseada antes de realizar su fijación al suelo.

4. Conexión baliza a cable eléctrico

Fijación del cable de alimentación al conector macho hembra TH391(A) IP68 apretando los tornillos adecuadamente.

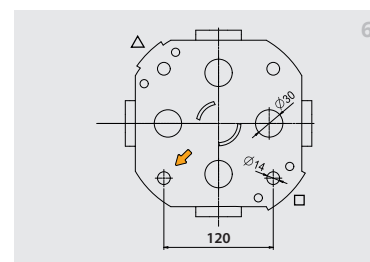
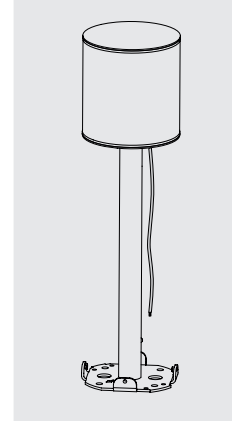
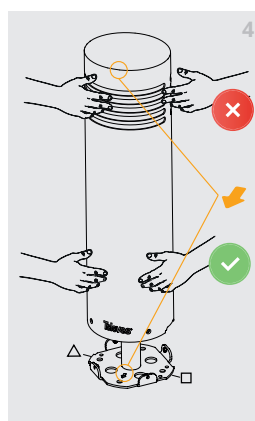
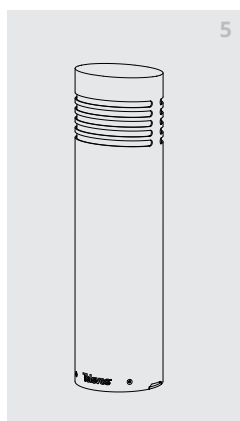
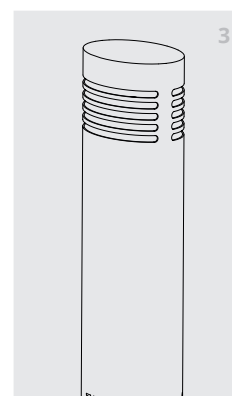
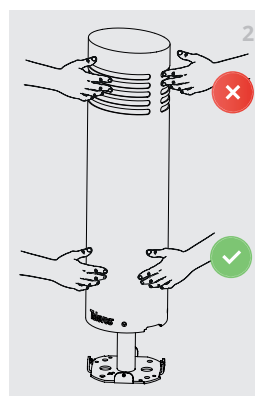
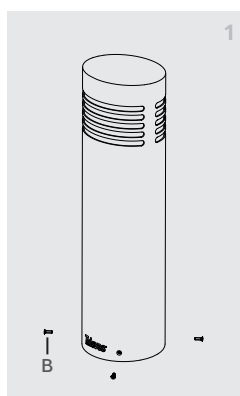
Diámetro admisible de los cables: Ø6mm-Ø10.5mm.

En el caso de que no se coloque el conector estanco se debe utilizar otro método que garantice la estanqueidad y aislamiento de conexión a la línea eléctrica.

5. Cierre del embellecedor

Para que coincidan los mecanizados del embellecedor con los de la base, al colocar el embellecedor orientarlo de forma que la parte alta coincida con el frontal de la baliza (flecha en la base) (imagen 4).

Una vez posicionado el embellecedor, se deben presentar los tornillos (B), embocando los cuatro y finalmente apretarlos.



ASSEMBLY, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

AROUSA S / AROUSA L



CONTENTS OF THE BOX



EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions.
- Save these instructions.
- Heed all warnings.
- Installation and maintenance must be carried out by specialists (electrician certified pursuant to country standards).
- This Class II beacon does not require grounding.
- Verify that the mains voltage coincides with the beacon.
- Do not use the product in the event there are any defective electrical or mechanical components.
- If the flexible cable or cord is damaged, it should be replaced exclusively by the manufacturer, its tech support, or by a similarly qualified person so as to avoid any risks.
- No necessary internal cleaning.
- The colors of the cables in the conductor correspond to the following:
BLUE - NEUTRAL
BROWN or BLACK - PHASE
- The manufacturer accepts no liability for damages caused as a result of improper connections with regard to the above-mentioned color code set out in the REBT (low voltage electrotechnical regulation).
- Do not loosen the light's seal under any circumstances or its watertightness may be compromised.
- The beacon source of this light can be replaced only by the manufacturer, technical service or equivalent qualified person.



SYMBOLS



Directive 2011/65/EU (RoHS) Free of hazardous substances.



Class II isolation: Double electric insulation that does not require protective grounding.



Directive 2012/19/EU (WEEE). Waste from electrical and electronic equipment waste.

SELV Output voltage below 60 Vdc.

IP66 IP65 protection against the penetration of solid foreign objects and water for the optical group.

IK10 IK10 protection against harmful mechanical impacts.



Do not look directly at the light for long periods of time.

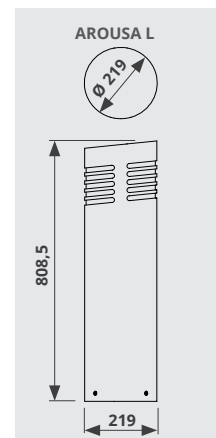
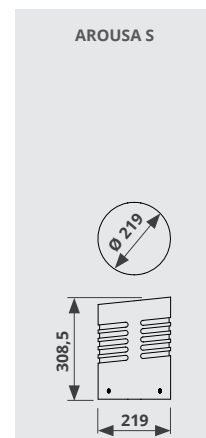


The equipment fulfills CE marking requirements.

Do not alter the light under any circumstances. When repairing or replacing it, always use original spare parts provided by the manufacturer. The product warranty will be voided in the event of any failure to comply in full or in part with these instructions.

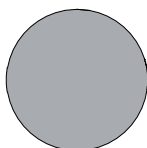
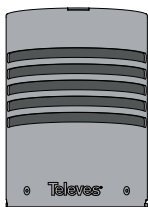
	REF.*	N° LEDs	WEIGHT (kg)	L (mm)	D (mm)	TOTAL POWER CONSUMPTION (W)
AROUSA S	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSA L	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

Operating temperature: -35...40°C (-35... 35°C for 24W beacon) / Input volt.: 220-240V~ / PF>0,96
Optic: PC 5mm thick. *WW: dimming, XX: color temperature, YY: type of optic, ZZ: RAL Color.
**Rim material: AISI 316.



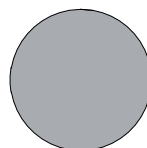
MAXIMUM SURFACE EXPOSED TO WIND

AROUSA S



0.065m²

AROUSA L



0.174m²

INSTALLATION

Necessary tools (not included):

- Allen keys 4 and 6

1. Remove the screws from the rim

Remove the 4 Allen screws (B) (image 1).

2. Lift the rim to carry out the beacon installation

The rim must be removed, avoiding introducing fingers through the cracks. (image 2).

3. Beacon anchorage to public roads

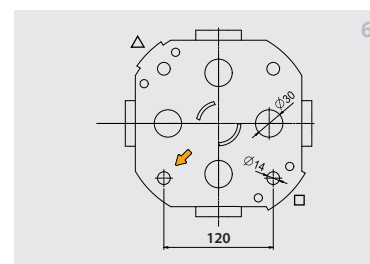
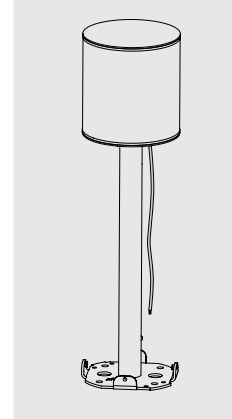
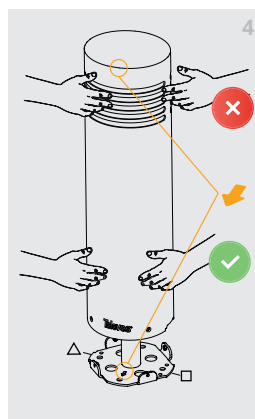
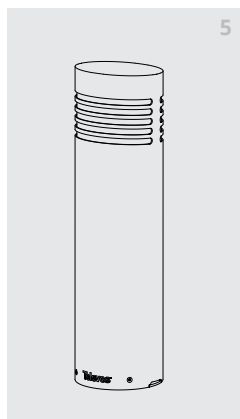
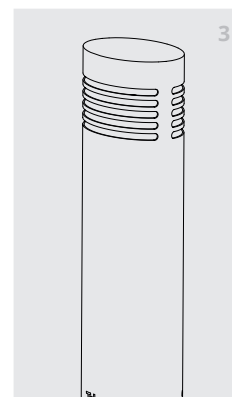
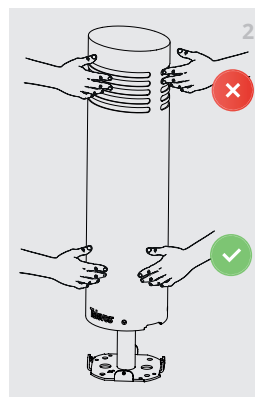
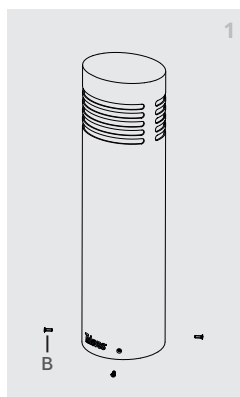
To fix the lamppost to the ground, it is necessary to use the appropriate media, depending on the soil selected (not supplied with the Beacon). To facilitate said anchoring, in image 6, you can see the corresponding die-cuts to the fixings and the cable glands with their corresponding dimensions and diameters. Next to this you can also see the orientation arrow of the beacon, which indicates its forward position. Important! Be sure to place the beacon in the desired position before fixing it to the floor.

4. Beacon connection to electrical cable

Securing the power cable to the connector male female TH391(A) IP68 tightening the screws properly. Allowable cable diameter: Ø6mmØ10.5mm. In the event that the watertight connector is not placed then another method must be used that guarantees the tightness and insulation of connection to the electrical line.

5. Rim closure

To match the machining of the rim with those of the base, when placing the rim orient it so that the upper part coincides with the front of the beacon (arrow at the base) (image 4). Once the rim is positioned, you must present the screws (B), inserting the four and finally tightening them.

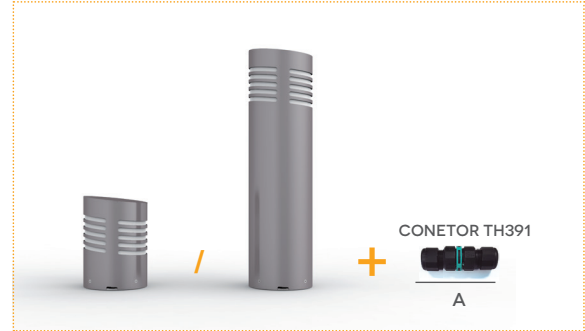


INSTRUÇÕES DE MONTAGEM, FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

AROUSS / AROUSAL



CONTEÚDO DA EMBALAGEM



PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia as instruções.
- Conserve estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- A instalação e manutenção deverá ser efetuada por pessoal especializado (eletricista autorizado de acordo com as normas do país).
- Esta baliza é de classe II e não necessita de ligação à terra.
- Verificar se a tensão de rede coincide com a tensão de funcionamento da baliza.
- Não utilizar o equipamento caso verifique que algum componente elétrico ou mecânico se encontra defeituoso.
- Caso o cabo flexível se encontre danificado,

- este deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, o seu serviço técnico ou por uma pessoa com qualificação equivalente afim de evitar qualquer risco.
- Não necessita de limpeza interior.
- As cores dos fios condutores possuem a seguinte correspondência:
AZUL – NEUTRO
CASTANHO ou PRETO - FASE
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos causados por uma incorreta ligação, não respeitando a correspondência de cores mencionada anteriormente.

- Desligar a alimentação da luminária sempre que necessite proceder à substituição das óticas.
- Não afrouxe o passa cabos porque afetará a luminária hermeticamente.
- A fonte de luz desta baliza deverá ser substituída unicamente pelo fabricante, o seu serviço técnico, ou pessoa devidamente qualificada.



SÍMBOLOS



Norma RoHS 2011/65/UE. Livre de substâncias perigosas.



Classe II de isolamento: o equipamento possui duplo isolamento elétrico, por isso não requer ligação à terra.



Norma WEEE 2012/19/UE. Resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos.

SELV Tensão de saída inferior a 60 Vdc.

IP65 Grau de proteção IP65 contra a penetração de corpos sólidos estranhos e água.

IK10 Grau de proteção IK10 contra impactos mecânicos prejudiciais.



Não olhe de forma prolongada para a fonte de luz.



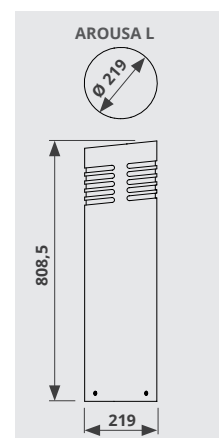
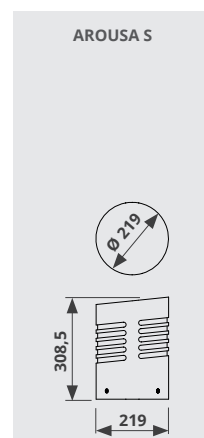
O equipamento cumpre com todos os requisitos da marcação CE.

Não efetue alterações na luminária, para a sua reparação ou substituição, utilize sempre peças originais fornecidas pelo fabricante. A garantia do equipamento será perdida caso se verifique o incumprimento parcial ou total destas instruções.

	REFERÊNCIA*	Nº LEDs	PESO (kg)	ALT. (mm)	DIÂM. (mm)	POTÊNCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
AROUSS	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSAL	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

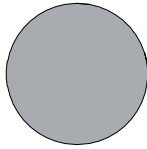
Temperatura de funcionamento: -35...40°C (-35...35°C para as balizas de 24W) / Tensão de entrada: 220-240V~ / PF>0,96 Ótica: PC 5 mm de espessura. *Canal de Dimming pré-programado, XX: Temperatura de cor, YY: Tipo de ótica, ZZ: Cor RAL.

**Material de acabamento: AISI 316.



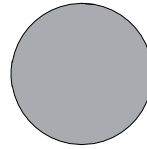
SUPERFÍCIE MÁXIMA EXPOSTA AO VENTO

AROUÇA S



0.065m²

AROUÇA L



0.174m²

INSTALAÇÃO

Ferramentas necessárias (não incluídas):

- Chave allen 4mm

1. Retire os quatro parafusos allen (B) do invólucro externo (ver figura 1).

2. Remova o invólucro externo para proceder à instalação da baliza.

Deverá retirar o invólucro externo, evitando colocar os dedos nas ranhuras. (ver figura 2).

3. Ancoragem das balizas na via pública

Para fixar a baliza de iluminação ao solo, é necessário utilizar os meios adequados ao tipo de solo existente (acessórios não incluídos).

Para facilitar a referida ancoragem, na figura 6 podem ver-se os recortes correspondentes às fixações e os buçins com as respectivas dimensões. A seta existente indica a sua posição frontal.

Importante! Confirme a posição da baliza antes de a fixar ao solo.

4. Ligação elétrica da baliza

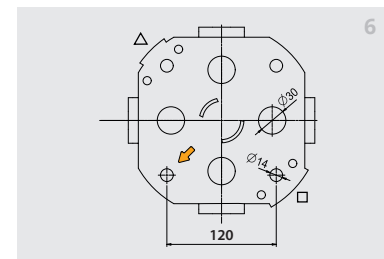
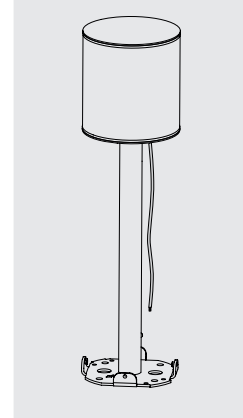
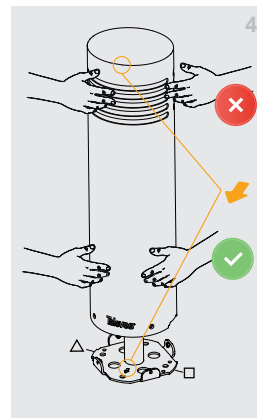
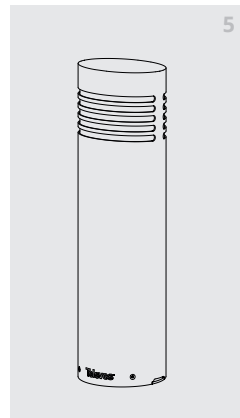
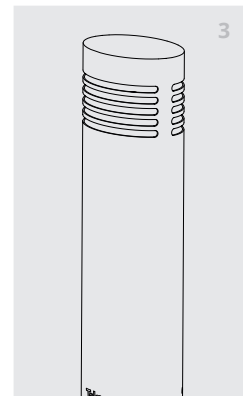
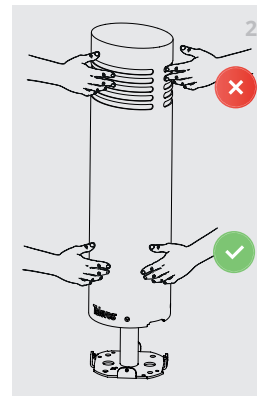
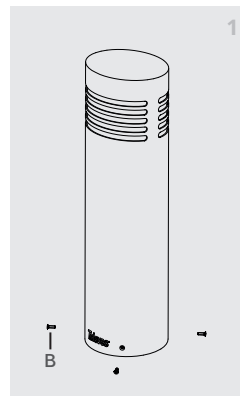
Prenda o cabo de alimentação e ligue-o ao conector fêmea TH391(A) IP68 apertando os parafusos corretamente.

Diâmetro do cabo: Ø6mm-Ø10.5mm.

Caso não opte pelo conector TH391 deverá utilizar outro método que garanta a estanqueidade e isolamento da ligação à rede elétrica.

5. Coloque o invólucro externo

Para que o invólucro externo encaixe de forma correta na base deverá orientar a parte mais alta para que coincida com a parte frontal da baliza, de acordo com a seta presente na base (ver figura 4). Uma vez posicionado o invólucro externo de forma correta, aparafuse os quatro parafusos tipo Allen (B).



INSTRUCTIONS DE MONTAGE, DE MISE EN FONCTIONNEMENT ET DE MAINTENANCE

AROUSA S / AROUSA L



CONTENU DE L'EMBALLAGE



FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire les consignes.
- Conserver ces instructions.
- Prendre en compte tous les avertissements.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par du personnel spécialisé (électricien agréé selon la réglementation nationale).
- Ce balise est de classe II et n'a pas besoin d'être mis à la terre.
- Vérifier que la tension du réseau correspond à celle du balise.
- Ne pas utiliser le produit en cas de composants électriques ou mécaniques défectueux.
- Si le câble ou le cordon flexible est endommagé, il doit être remplacé uniquement par

le fabricant, son technicien ou une personne de qualification équivalente afin d'éviter tout risque.

- Aucun nettoyage intérieur n'est requis.
- Les couleurs des fils du conducteur correspondent au code suivant:
BLEU - NEUTRE
MARRON ou NOIR - PHASE
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à l'absence d'un raccordement correct, respectant le code couleur susmentionné dans le REBT.
- Débrancher l'alimentation électrique du luminaire pour le remplacement de l'optique.

- Ne desserrer en aucun cas le presse-étoupe du luminaire car cela affecterait son étanchéité.
- La source lumineuse de ce balise ne doit être remplacée que par le fabricant, son technicien de maintenance ou une personne qualifiée équivalente.



SYMBOLES



Directive RoHS 2011/65/UE. Sans substances dangereuses.



Isolation classe II : Double isolation électrique n'exigeant pas de prise de terre.



Directive WEEE 2012/19/UE. Déchets d'équipements électriques et électroniques.

SELV Tension de sortie inférieur à 60 VDC.

IP65 Indice de protection IP65 contre la pénétration de corps solides étrangers et d'eau.

IK10 Indice de protection IK10 contre les chocs d'origine mécanique.



Ne pas regarder la source de lumière de manière prolongée.

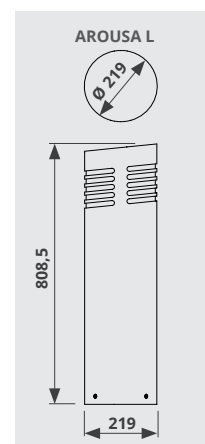
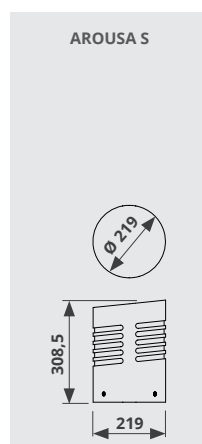


Cet équipement respecte les exigences du marquage CE.

Lors d'une réparation ou du remplacement d'un composant, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. En cas de non-respect partiel ou total de ces instructions, la garantie n'aura plus d'effet.

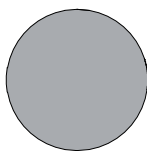
	REF.*	N° LEDs	POIDS (kg)	L (mm)	D (mm)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
AROUSA S	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSA L	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

Température de travail: -35...40°C (-35... 35°C pour les balises de 24W) / Volt. de entrada: 220-240V~ / PF>0,96 Óptica: PC 5mm de espesor. *WW: Canal de commande préprogrammé, XX: Température de couleur, YY: Type d'optique, ZZ: Couleur RAL. **Matériau garniture: AISI 316.



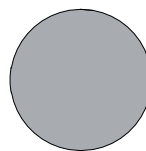
SURFACE MAXIMALE EXPOSÉE AU VENT

AROUSA S



0.065m²

AROUSA L



0.174m²

INSTALLATION

Outils nécessaires (non inclus):

- Chave allen 4

1. Retirez les vis de la coque

Retirez les 4 vis Allen (B) (fig. 1).

2. Soulevez la coque pour installer la balise

La coque doit être retirée sans mettre les doigts dans les fentes. (fig. 2).

3. Ancrage de la balise sur la route

Pour fixer le lampadaire au sol, il est nécessaire d'utiliser les moyens appropriés, en fonction du terrain choisi (non fourni avec la balise).

Afin de faciliter cet ancrage, dans l'image 6, vous pouvez voir les découpes correspondant aux fixations et aux presse-étoupes avec leurs dimensions et diamètres.

En outre, la flèche d'orientation de la balise est également représentée, ce qui indique la position avant de la balise.

Important ! Assurez-vous que la balise est positionnée dans l'emplacement souhaité avant de la fixer au sol.

4. Connexion de la balise au câble d'alimentation

Fixation du câble d'alimentation au TH391(A) IP68 en serrant correctement les vis.

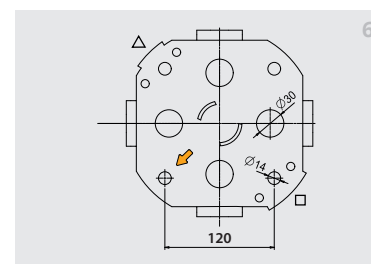
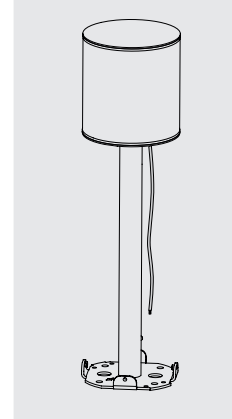
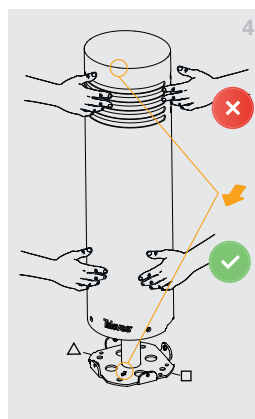
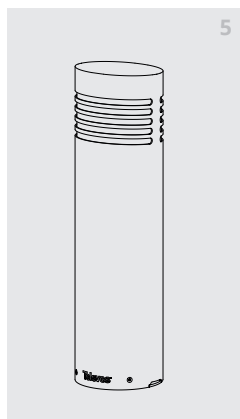
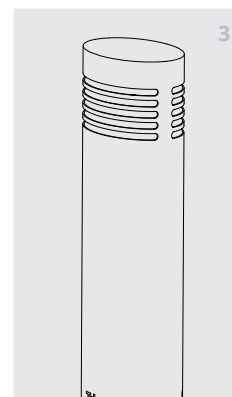
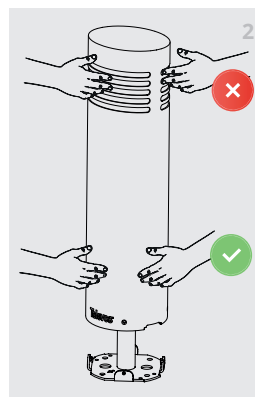
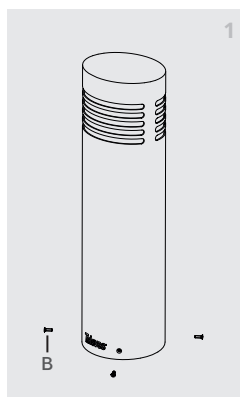
Diamètres de câble autorisés : Ø6mm- Ø10.5mm.

Dans le cas où le connecteur étanche n'est pas monté, une autre méthode doit être utilisée pour assurer l'étanchéité et l'isolation du raccordement à la ligne électrique.

5. Fermeture de la coque

Afin de faire correspondre l'usinage de la base, lors de la mise en place de la coque, alignez-la de manière à ce que la partie supérieure de la base coïncide avec l'avant de la balise (flèche sur la base) (fig. 4).

Une fois que la coque a été positionnée, insérez les quatre vis (B) et serrez-les.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

AROUSA S / AROUSA L



CONTENUTO DELLA SCATOLA



IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le istruzioni.
- Salvare queste istruzioni.
- Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato (elettricista certificato secondo le norme nazionali).
- Questa lampioncino di Classe II non richiede la messa a terra.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella della lampioncino.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di componenti elettrici o meccanici difettosi.
- Se il cavo flessibile o il cordone sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore, dal loro supporto tecnico o da persona similmente qualificata in modo da evitare qualsiasi rischio.
- Nessuna pulizia interna necessaria.
- I colori dei cavi nel conduttore corrispondono ai seguenti:
BLU - NEUTRO
MARRONE o NERO - FASE
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da collegamenti impropri rispetto al codice colore sopra indicato nel REBT (regolamento elettrotecnico bassa tensione).
- Scollegare l'alimentazione della luce per sostituire l'ottica.
- Non allentare in nessun caso la guarnizione della lampioncino per non compromettere la tenuta stagna.
- La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo dal produttore, dal servizio tecnico o da persona qualificata equivalente.



SIMBOLOGIA



Direttiva RoHS 2011/65/UE. Privo di sostanze pericolose.



Isolamento Classe II: Doppio isolamento elettrico che non richiede una presa a terra di sicurezza elettrica.



Direttiva WEEE 2012/19/UE. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

SELV Voltaggio di uscita inferiore a 60 Vdc.

IP65 Grado di protezione IP65 contro la penetrazione di corpi solidi estranei e acqua.

IK10 Grado di protezione IK10 contro impatti meccanici dannosi.



Non guardare a lungo la sorgente di luce.



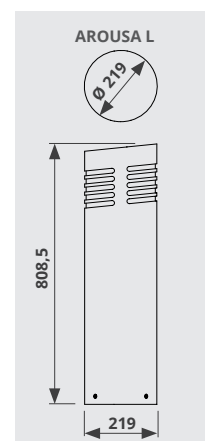
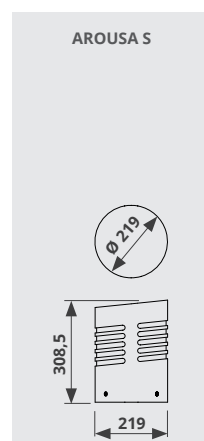
L'apparecchio soddisfa i requisiti della marcatura CE.

Non modificare in nessun caso l'apparecchio, nella riparazione o sostituzione utilizzare sempre ricambi originali forniti dal produttore. La garanzia del prodotto sarà invalidata in caso di violazione parziale o totale di queste istruzioni.

	REF.*	N° LEDs	PESO (kg)	L (mm)	D (mm)	CONSUMO TOTALE POTENZA (W)
AROUSA S	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSA L	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

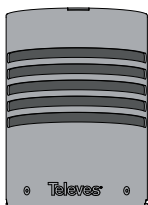
Temperatura di lavoro: -35...40°C (-35...35°C para lampioncini di 24W) / Voltaggio in ingresso: 220-240V~ / PF>0,96 Ottica: PC 5 mm di spessore/ **WW: attenuazione, XX: colore temperatura, YY: tipo di ottica, ZZ: Colore RAL.

**Materiale della lunetta: AISI 316.

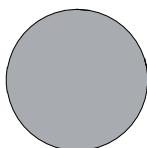


MASSIMA SUPERFICIE ESPOSTA AL VENTO

AROUSA S



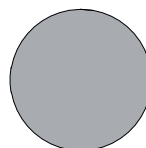
0.065m²



AROUSA L



0.174m²



INSTALLAZIONE

Strumenti necessari (non inclusi):

- Chiave a Brugola 4

1. Rimozione delle viti della lunetta

Rimuovere le 4 viti a testa cava esagonale (B) (immagine 1).

2. Rimozione della lunetta per installare il lampioncino

La lunetta deve essere rimossa evitando di inserire le dita nelle fessure (immagine 2).

3. Fissaggio del lampioncino sulla strada pubblica

Per fissare il lampione a terra, è necessario utilizzare i dispositivi adeguati, a seconda del tipo di terreno (non in dotazione con il lampioncino).

Per agevolare il fissaggio, nell'immagine 6 sono visibili i fori corrispondenti ai dispositivi di fissaggio e ai passacavi con i relativi livelli e diametri. Una freccia indica inoltre l'orientamento del lampioncino in posizione frontale.

Importante! Aver cura di collocare il lampioncino nella posizione desiderata prima di fissarlo al suolo.

4. Collegamento del lampioncino al cavo elettrico

Fissare il cavo di alimentazione al connettore maschio-femmina TH391 (A) IP68 stringendo correttamente le viti.

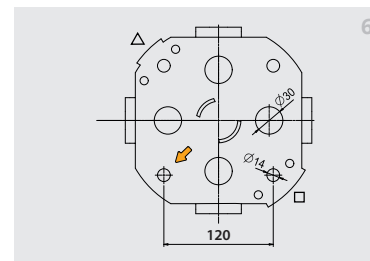
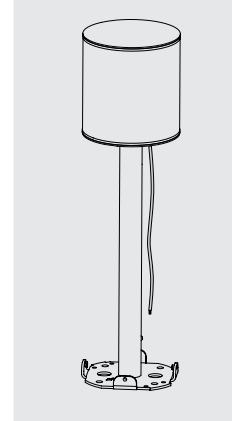
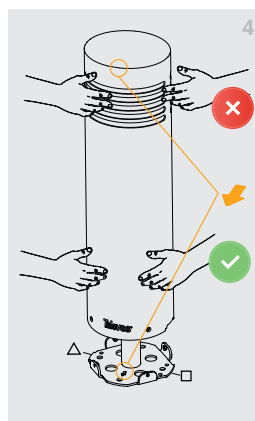
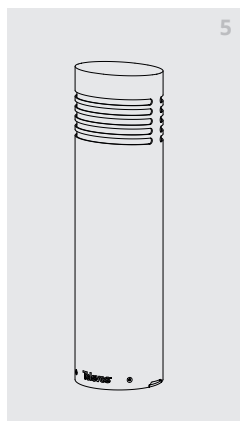
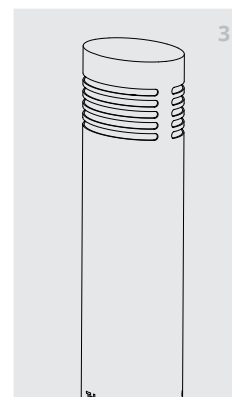
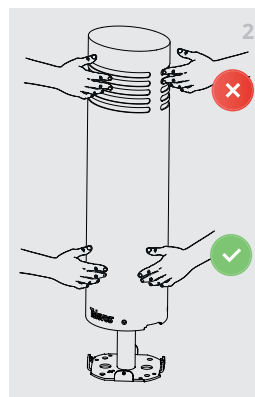
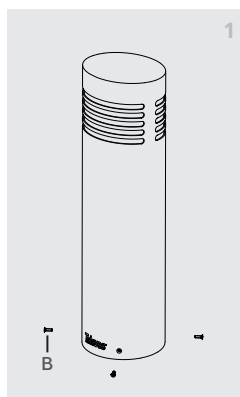
Diametro del cavo consentito: Ø 6 mm-Ø 10,5 mm.

Nel caso in cui non sia installato un connettore a tenuta stagna, utilizzare un altro metodo per garantire la tenuta del collegamento alla linea elettrica e il suo isolamento.

5. Chiusura della lunetta

Affinché gli elementi della lunetta coincidano con la base, posizionare la lunetta orientandola in modo che la sommità combaci con la parte anteriore del lampioncino (freccia sulla base) (immagine 4).

Una volta posizionata la lunetta, inserire e serrare le quattro viti (B).



MONTAGE-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG

AROUSA S / AROUSA L



LIEFERUMFANG



SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anleitung.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Die Installation und Instandhaltung muss von qualifiziertem Personal (den örtlichen Vorschriften entsprechend zugelassener Elektriker) durchgeführt werden.
- Diese Pollerleuchte entspricht Klasse II und benötigt keine Erdung.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Pollerleuchte übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn elektrische oder mechanische Komponenten defekt sind.
- Wenn das flexible Kabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer gleichwertigen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.
- Keine Innenreinigung erforderlich.
- Die Farben der Kabel im Leiter entsprechen der folgenden Codierung:
BLAU - NEUTRALLEITER
BRAUN oder SCHWARZ - FASE
- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch einen fehlerhaften, nicht der im jeweiligen Land geltenden elektrotechnischen Niederspannungsverordnung entsprechenden Anschluss entstehen.
- Trennen Sie die Stromversorgung der Leuchte, um die Optik auszutauschen.
- Lösen Sie auf keinen Fall die Kabelverschraubung der Pollerleuchte, da dadurch deren Dichtigkeit beeinträchtigt wird.
- Die Leuchtkörper dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.



SYMBOLE



RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Frei von gefährlichen Stoffen.



Isolationsklasse II: Doppelte elektrische Isolierung, die keine elektrische Sicherheitserdung erfordert.



WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Elektro- und Elektronikaltgeräte.

SELV Ausgangsspannung unter 60 VDC.

IP66 Schutzart IP66 gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Wasser.

IK10 Schutzart IK10 gegen schädliche mechanische Einwirkungen.



Schauen Sie nicht über einen längeren Zeitraum in die Lichtquelle.

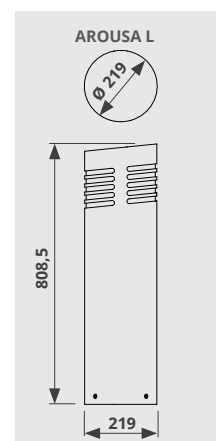
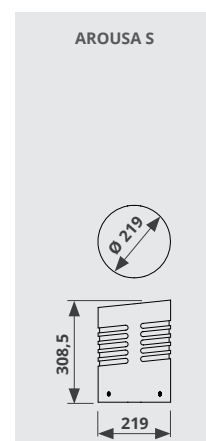


Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung.

Verändern Sie die Leuchte unter keinen Umständen, verwenden Sie bei der Reparatur oder dem Austausch immer Original-Ersatzteile des Herstellers.
Bei teilweiser oder vollständiger Nichteinhaltung dieser Anleitung erlischt die Produktgarantie.

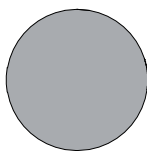
	ART.*	Anz. LEDs	GEWICHT (kg)	L (mm)	D (mm)	AUFGENOMMENE GESAMTLEISTUNG (W)
AROUSA S	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSA L	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

Betriebstemperatur: -35... 40°C (-35... 35°C for 24W Pollerleuchte)* / Eingangsspannung: 220-240V~ / PF>0,96
Optik: PC 5mm breit / **WW: Dimmen, XX: Farb Temperatur, YY: Typ der Optik, ZZ: RAL Farbe.
**Oberflächenmaterial: AISI 316.



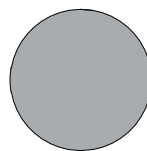
MAXIMALE WINDANGRIFFSFLÄCHE

AROUSA S



0.065m²

AROUSA L



0.174m²

ANBRINGUNG

Erforderliche Werkzeuge

(nicht im Lieferumfang enthalten):

- Inbusschlüssel 4

1. Entfernen Sie die Schrauben an der Verkleidung

Entfernen Sie die 4 Inbusschrauben (B) (Abb. 1).

2. Heben Sie die Verkleidung an, um die Leuchte zu befestigen.

Nehmen Sie die Blende ab, ohne die Finger durch die Schlitzte zu stecken (Abb. 2).

3. Verankerung der Leuchte auf der Oberfläche

Um die Leuchte auf dem Untergrund zu befestigen, müssen je nach gewähltem Untergrund die entsprechenden Befestigungsmittel verwendet werden (nicht im Lieferumfang der Leuchte enthalten).

Um die Befestigung zu erleichtern, sehen Sie in Abbildung 6 die Stanzungen für die Befestigungen und die Kabelverschraubungen mit den entsprechenden Abmessungen und Durchmessern. Außerdem wird der Orientierungspfeil der Leuchte angezeigt, der die vordere Position der Leuchte angibt.

Wichtig! Vergewissern Sie sich, dass sich die Leuchte in der gewünschten Position befindet, bevor Sie sie am Boden befestigen.

4. Anschluss der Leuchte an das Stromkabel

Befestigen Sie das Netzkabel an der IP68-Steckdose TH391(A), indem Sie die Schrauben entsprechend anziehen.

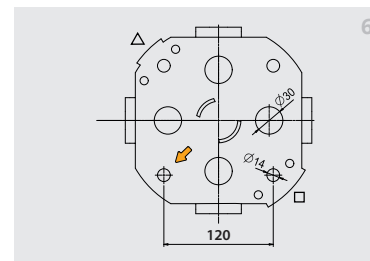
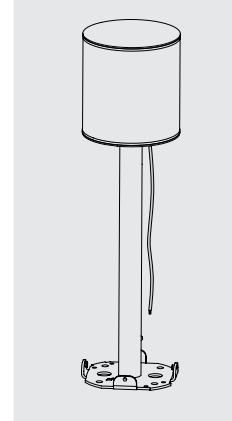
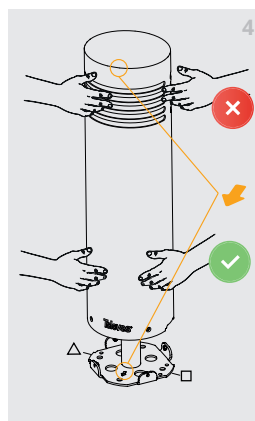
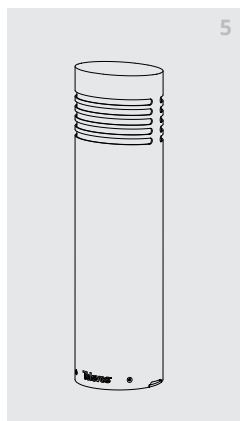
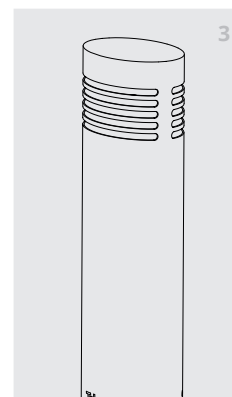
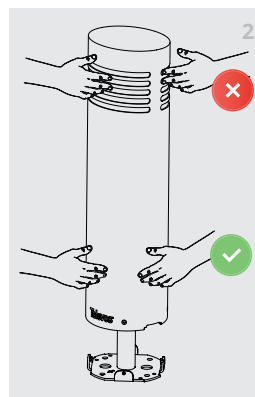
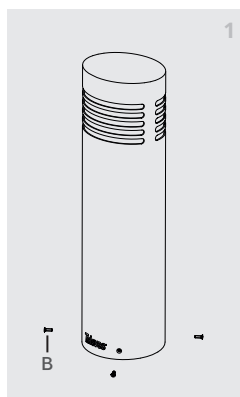
Zulässiger Kabeldurchmesser: Ø6mm-Ø10,5mm.

Wenn der Stecker nicht wasserdicht ist, muss eine andere Methode verwendet werden, um die Wasserdichtigkeit und Isolierung der Verbindung zur Stromleitung zu gewährleisten.

5. Die Verkleidung schließen

Um die Bearbeitung der Blende mit der des Sockels abzustimmen, richten Sie die Blende so aus, dass der obere Teil mit der Vorderseite der Leuchte übereinstimmt (Pfeil auf dem Sockel) (Abb. 4).

Sobald die Blende positioniert ist, müssen die Schrauben (B) angebracht werden, indem alle vier Schrauben eingesetzt und schließlich festgezogen werden.

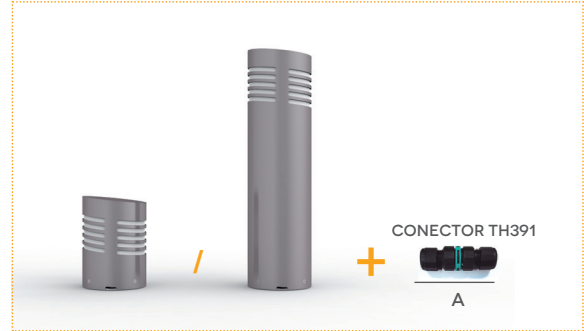


INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

AROUSA S / AROUSA L



ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj instrukcję.
- Zachowaj tę instrukcję.
- Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel (autoryzowany elektryk zgodnie z przepisami krajowymi).
- Ten słupek oświetleniowy jest klasy II i nie wymaga uziemienia.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu słupka oświetleniowego.
- Nie używaj produktu w przypadku wadliwego elementu elektrycznego lub mechanicznego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu,

- aby uniknąć wszelkiego ryzyka, należy go wymienić wyłącznie przez producenta, jego serwis techniczny lub osobę o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie wymaga czyszczenia wewnętrznego.
- Kolory kabli w żyłce odpowiadają następującemu kodowaniu:
NIEBIESKI - NEUTRALNY
BRĄZOWY lub CZARNY - FAZA
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z niezgodności z prawidłowym połączeniem, z poszanowaniem ww. kodowania kolorami zawartego w REBT.
- Odłącz zasilanie oprawy w celu wymiany

- optyki.
- W żadnym wypadku nie należy luzować dławika kablowego oprawy, ponieważ może to wpłynąć na jej szczelność.
- Źródło światła słupka oświetleniowego może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego serwis techniczny lub osobę o równoważnych kwalifikacjach.



SYMBOLE



Dyrektywa RoHS 2011/65/UE. Nie zawiera niebezpiecznych substancji.



Izolacja klasy II: Podwójna izolacja elektryczna, która nie wymaga uziemienia elektrycznego.



Dyrektywa WEEE 2012/19/UE. Zapobieganie i ograniczanie usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na wysypiska.

SELV Napięcie wyjściowe poniżej 60 VDC.

IP66 Stopień ochrony przed wnikaniem ciał obcych, ciał stałych i wody – IP66.

IK10 Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi – IK10.



Nie należy wpatrywać się w źródło światła przez dłuższy czas.

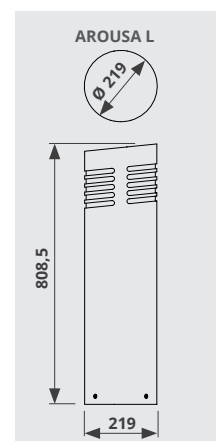
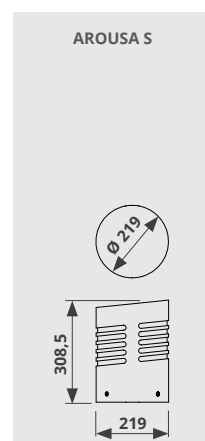


Sprzęt spełnia wymagania przewidziane dla oznakowania CE.

W żadnym wypadku nie wolno zmieniać oprawy oświetleniowej. W przypadku dokonywania napraw lub wymiany elementów, należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta.
W przypadku częściowego lub całkowitego naruszenia zapisów niniejszych instrukcji, gwarancja na produkt zostaje unieważniona.

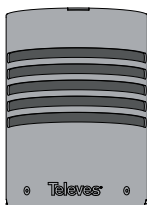
AROUSA S	NR KAT.*	Liczba LED	WAGA (kg)	Dł. (mm)	Gł. (mm)	CAŁKOWITA ZUŻYTA MOC (W)
	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
700001WWXXYYZZ**						
AROUSA L	NR KAT.*	Liczba LED	WAGA (kg)	Dł. (mm)	Gł. (mm)	CAŁKOWITA ZUŻYTA MOC (W)
	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
700011WWXXYYZZ**						

Temperatura pracy: -35... 40°C* (-35...35°C dla słupka 24W) / Volt. wejście: 220-240V~ / PF>0,96 Optyka: PC o grubości PC 5mm / *WW: zaprogramowany kanał ściemniania, XX: temperatura barwowa, YY: Rodzaj optyki, ZZ: Kolor RAL.
**Tworzywo wykończeniowe: ALSI 316.

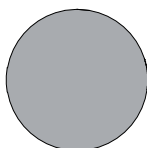


MAKSYMALNA POWIERZCHNIA WYSTAWIONA NA WIATR

AROUSA S



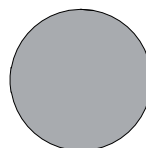
0.065m²



AROUSA L



0.174m²



INSTALACJA

Wymagane narzędzia (brak w zestawie):

- Klucz imbusowy 4

1. Wykręć śruby z obudowy

Wykręć 4 śruby imbusowe (B) (rysunek 1).

2. Unieś obudowę w celu montażu słupka

Unieś obudowę, unikając wkładania palców przez szczeliny (rysunek 2).

3. Kotwiczenie słupka

Aby przymocować słupek oświetleniowy do podłoża, należy użyć odpowiednich środków, w zależności od wybranego podłoża (brak akcesoriów montażowych w zestawie).

W celu ułatwienia kotwiczenia, na rys. 6 przedstawione zostały wycięcia odpowiadające mocowaniom i dławikom kablowym oraz ich wymiary i średnice. Strzałka orientacyjna wskazuje przód słupka.

Uwaga! Upewnij się, że słupek został umieszczony w żądanej pozycji przed przymocowaniem go do podłoża.

4. Podłączenie słupka oświetleniowego do kabla elektrycznego

Mocowanie kabla zasilającego do męskiego złącza żeńskiego TH391(A) IP68 poprzez prawidłowe dokręcenie śrub.

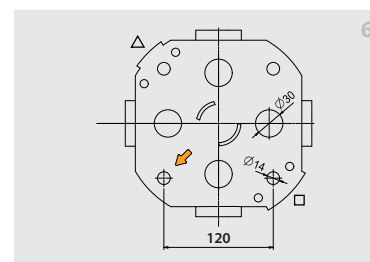
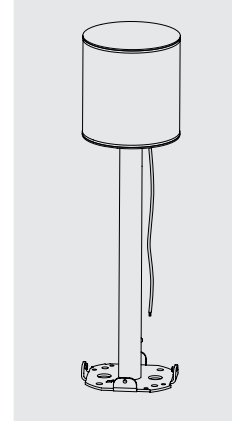
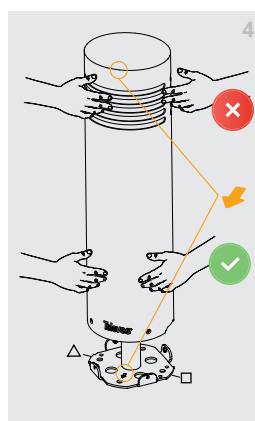
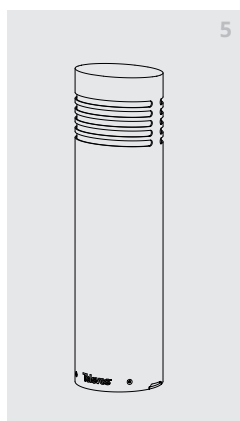
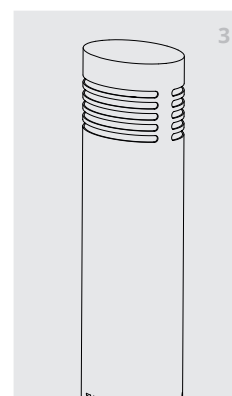
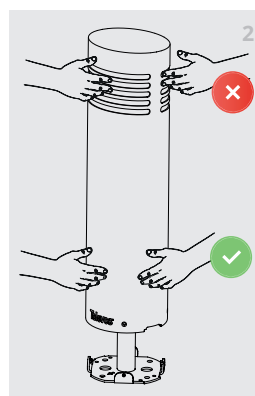
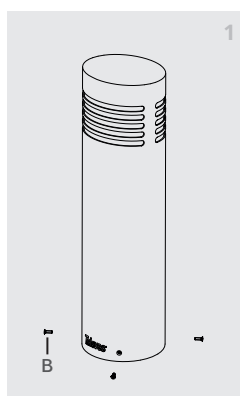
Dopuszczalna średnica kabla: Ø6mm-Ø10.5mm.

W przypadku nieumieszczenia wodoszczelnego dławika należy zastosować inną metodę gwarantującą szczelność i izolację połączenia z linią elektryczną.

5. Nałożenie i zamknięcie obudowy

Aby obudowa słupka pokryła się z podstawą, podczas umieszczania obudowy zorientuj ją tak, aby górna część pokrywała się z czołem lampy (strzałka na podstawie) (rysunek 4).

Po prawidłowym nałożeniu obudowy, należy dokładnie wkręcić cztery śruby (B).



INSTRUKTIONER FÖR MONTERING OCH UNDERHÅLL

AROUSA S / AROUSA L



INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs instruktionerna.
- Spara dessa instruktioner.
- Var uppmärksam på alla varningar.
- Installation och underhåll bör utföras av en specialist (behörig elektriker i enlighet med nationella regler).
- Denna pelarlampa tillhör klass II och behöver inte anslutas till jord.
- Verifi era att nätspänningen överensstämmer med armaturens pelarlampa.
- Använd inte produkten om det är fel på någon elektrisk eller mekanisk komponent.
- Om kabeln eller kontakten skadas får de endast

bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller en person med likvärdiga kvalifikationer, detta för att undvika risker.

- Ingen nödvändig invändig rengöring.
- Färgerna på kablarna i ledaren motsvarar följande kodning:
BLÅ - NEUTRAL
BRUN eller SVART - FAS
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av underlåtenhet att upprätta en korrekt anslutning som tar hänsyn till färgkodningen som nämns ovan och som hämtats från REBT (Low Voltage Electrotechnical Regulation).

- Koppla bort strömförsörjningen från ljusarmaturen vid byte av optik.
- Lossa inte ljusarmaturens tätningar under några förhållanden då detta kan påverka den hermetiska förslutningen.
- Ljuskällan för denna pelarlampa kan endast bytas ut av tillverkaren, teknisk service eller motsvarande kvalificerad person.



SV

SYMBOLER



RoHS-direktivet 2011/65/EU. Fri från farliga ämnen.



Isoleringsklass II: Dubbel elektrisk isolering som inte kräver ett säkert jordat eluttag.



Direktiv WEEE 2012/19/EU. Avfall från elektriska och elektroniska apparater.

SELV Utgångsspänning under 60 V DC.

IP66 Skyddsklass IP66 mot inträngande främmande föremål och vatten.

IK10 Skyddsklass IK10 mot skadliga mekaniska stötar.



Titta inte direkt på ljuskällan under en längre tid.

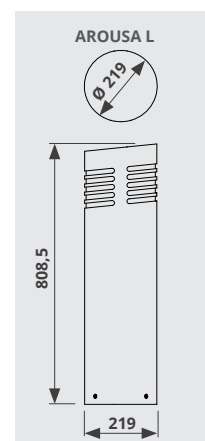
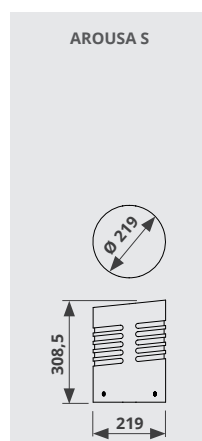


Utrustningen uppfyller kraven på CE-märkning.

Manipulera inte ljusarmaturen under några förhållanden. Vid reparation eller byte ska originalreservdelar från tillverkaren alltid användas. Produktgarantin slutar gälla om alla eller delar av dessa instruktioner inte följs.

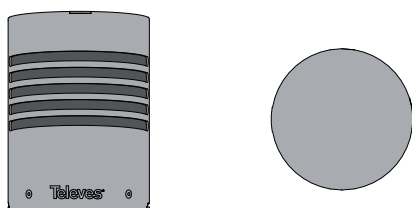
	REF.*	N° LEDs	PESO (kg)	L (mm)	D (mm)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
AROUSA S	700000WWXXYYZZ	12	10	308,5	219	15
	700001WWXXYYZZ**					
AROUSA L	700010WWXXYYZZ	12	19,5	808,5	219	24
	700011WWXXYYZZ**					

Drifttemperatur: -35 till 40°C (-35... 35°C pelarlampor 24W) / Ingångsspänning: 220-240V- / PF>0,96
Optik: PC 5mm tjock / *WW: dimning, XX: färg-temperatur, YY: typ av optik, ZZ: RAL-färg.
**Chassiematerial: AISI 316.



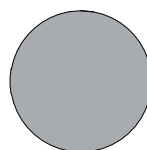
MÁXIMA SUPERFICIE EXPUESTA AL VIENTO

AROUSA S



0.065m²

AROUSA L



0.174m²

INSTALLATION

Verkt yg som kr avs (medföljer inte):

- Momentnyckel med insex 4

1. Lossa skruvarna från chassiet

Ta bort de 4 insexskruvarna "B" (bild 1).

2. Lyft av chassiet för att utföra installationen

Chassiet måste tas bort. Undvik att föra in fingrar genom springorna. (bild 2).

3. Förankring till underlaget

För att fästa lampan vid marken är det nödvändigt att använda lämpligt material, beroende på markförhållande (medföljer ej). För att underlätta förankring kan du i bild 6 se motsvarande stansningar f r fästena och kabelgenomföringarna, med gällande dimensioner och diametrar. Det finns också en orienteringspil f r lampan, som indikerar dess främre position.

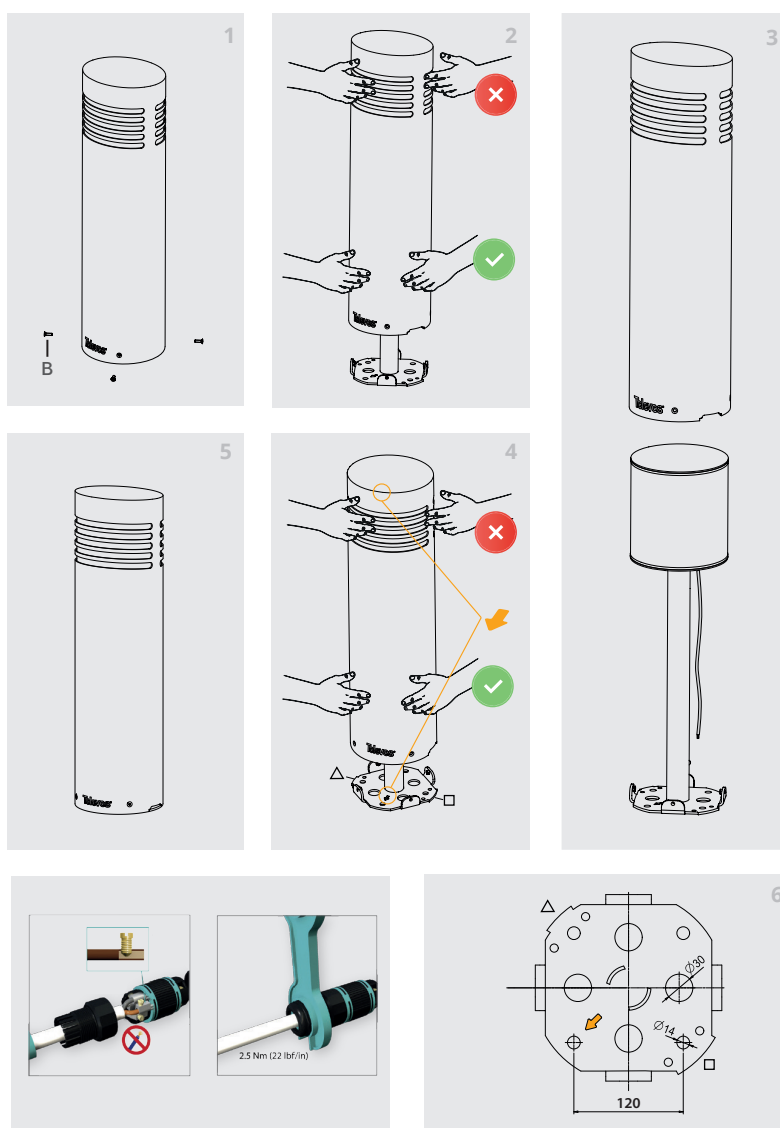
Viktig! Se till att placera lampan i önskat läge innan du fäster den på marken.

4. Anslutning av lampan till spänningsmatning

Fäst strömkabeln till IP68-kontakten "hane/hona" TH391(A) och dra åt skruvarna ordentligt. Tillåten kabeldiameter:  6 mm- 10,5 mm. Om den vattentäta kontakten inte används, så skall en annan metod användas, som garanterar anslutningens täthet och isolering, till den elektriska ledningen.

5. Chassi-förslutning

För att passa in chassiet med basen, så orientera den så chassiet övre del sammanfaller med lampans framsida enligt pilen vid basen (bild 4). När chassiet är placerad, så skall skruvarna (B), placeras och dras åt.



DECLARACI N DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARA O DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÉ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMIT TSEKLR RUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦІЯ СООТВ ТСТВИЯ ■ بيان المطابقة ► <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Hersteller: Televes S.A.U. R a B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televes.com